

ADDITIONS ET CORRECTIONS
AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

DEUXIÈME TIRAGE 1967

- P. xviii, l. 24, lire : J. Friedrich.
- P. 1, col. 1, sous *ab*, lire : *abs.* (= *aps.*).
— l. 16 du bas, lire : *Caesar... maturat* et B. G. I, 7, 1.
— l. 12 du bas, lire : B. Al. 66, 3.
- P. 2, col. 2, l. 13, corriger en : et à v. pruss. *au-*, v. sl. *u*, lit. *au*, hitt. *u-wa* (corrélatif), cf. skr. *ava* et lat. *uē*.
— l. 19 du bas, lire : « *abiit* » ou « *abdidit* »?
- P. 3, col. 2, sous *abies*, l. 3, après **abiet-s*, ajouter : ou plutôt un *ē* alternant au nominatif avec un *ē* aux autres cas.
- P. 4, col. 2, l. 2, ajouter à la fin de l'article *aborigines* : Pisani compare dans Lycophron, Alex. 1253, le gén. pl. *Ἰταλῶν ἔθνος ἐν Ἰταλίᾳ οὕτω καλούμενον* (Schol.); cf. Mikkola, *Die präposit. Hypostase*, dans *Arctos*, N. S. III, 87; v. Thes. s. u.
- P. 6, col. 1, l. 2 du bas, ajouter : hitt. *aku-* « pierre pointue, écueil » avant : lit. *asutai*.
- P. 7, col. 2, début, ajouter : *aerō*, -*ōnis* m. : extrémité du pied des animaux (Vétér.). Emprunt au gr. *ἄρων*.
- P. 8, col. 1, l. 5 du bas, lire : *mittere*.
- P. 9, col. 2, sous *adōria*, l. 5, lire : *adōrō*.
- P. 10, col. 1, l. 6 du bas, ajouter : *αἰθος*.
- P. 11, col. 2, après *aequipollens*, ajouter : *aequipondium* « poids d'une balance romaine » = *σῆκωμα*.
— à la fin de l'article *aequus*, ajouter : *Aequi* est le nom d'une peuplade italique; cf. *Aequum Tuticum* et *Aequicoli*.
- P. 12, col. 1, l. 5 du bas, après *imiutor?*, ajouter : cf. *aedēs* et skr. *idh-*.
- P. 13, col. 1, sous *aesculus*, l. 13, lire : v. h. a. *eich*.
— l. 22, lire : dor. *ἄε*.
- fin de l'article *aeuus*, ajouter : on a rapporté étr. *avil* « année »; cf. Vetter, *Gl.*, 1910, p. 184.
— col. 2, sous *ages*, l. 6 : De gr. **ἄγαια*.
- P. 15, col. 1, l. 2, lire : *ἄγρου*.
— col. 2, l. 22, lire : sl. *agne* et.
— s. u. *agnus castus* : supprimer *castus*.
- P. 18, col. 2, sous *Αἰῶξ*, l. 1, lire : *Αἰας*.
- P. 19, col. 2, art. *āla*, fin, ajouter : La graphie *ahala* avec *aha* notant *ā* est sans doute d'origine ombrienne.
- P. 20, col. 1, s. u. *alauda*, lire : Pline, 11, 121.
- P. 20, col. 2, l. 3, après pl. n., ajouter : et du nom propre *Alfius*, étr. *Alfori*.
— l. 6, ajouter avant la phrase *De plus* : le hittite *alpa* « nuage ».
— s. u. *alecēdō*, lire : *alcyon* ou *martin-pêcheur* (André).
- P. 23, col. 1, s. u. *alnus* fin, ajouter : celt. *Alesia*, fr. *alisse*; v. Szemerényi, *Gl.*, 1959, p. 227.
— l. 6 du bas, après substantivé, ajouter : cf. *fēmīna*.
— l. 5 du bas, lire : *τρόφιμος*.
- P. 27, col. 1, l. 22 du bas, ajouter : tokh. A : *āmpi*, *ampe*.
— l. 14, ajouter après diverses : (all. *beide*, etc.).
— l. 10, ajouter après *obā* : v. pr. *abbai*.
— col. 2, l. 8, ajouter : Cf. J.-G. Préaux, *Latomus*, XVIII, 1959, p. 819.
- P. 28, col. 1, après *amburbium*, ajouter *ambustum* « bois à brûler » : v. *ūrō*. Cf. André, *Latomus*, XIV, 1955, 517.
— s. u. *amentum*, ajouter : mot sans doute corrompu; cf. André, *REL.*, 58, 1960, 119.
— Avant *ames*, ajouter : *amerina*, -*ae* (scil. *salix*) f. : d'Amérique, en Ombrie. Nom d'une espèce de saule; cf. fr. *ambre*. V. André, *Lex.*, s. u.
— col. 2, avant *amiō*, ajouter : *aminnea* (scil. *uītis*) f. : vigne d'Aminnée; v. André, *Lex.*, s. u.
- P. 29, col. 1, l. 17, lire : Mot italo-germano-celtique.
— l. 19, après latin, ajouter : germ. -*apa*, v. h. a. -*affa* dans *Al-apa*, *Wisil-affa* « Wieslauf », noms de fleuves.
- P. 30, col. 2, l. 1, ajouter : *Ampsancti* (nalles) : Vg., *Aen.* 7, 565 : « ab omni parte sancti » (Serv.). Étym. pop.? Voir *Thes.*, s. u.

- P. 31, col. 2, sous **ancora**, l. 4, lire : *ἀγκυρα*.
— l. 5, ajouter après *antépénultième* : (cf. *azymus, crepida*).
- P. 32, col. 1, l. 7, ajouter : Cf. gr. *ἄγκος* « vallée » et germ. : v. isl. *angr* « baie », all. *Anger* « pacage ».
— sous **aneus**, l. 3, lire : Semble être le même, et ajouter, l. 8 du bas : « (si ce n'est pas une étymologie populaire. *Ancus* peut être étrusque, comme *Ancarius*; v. Schulze, *Lat. Fig.*, p. 122 et 165, 7.
— col. 2, sous **Angerona**, ajouter : Étymologie contestée; cf. Ernout, *Philol.* III, p. 79.
- P. 34, col. 2, l. 24, sous **animula**, ajouter : Sur *animula matris*, v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.
— l. 16 du bas, ajouter après *ἀνεμος* : osq. *anamum* « animûm » (au sens de *anima*), *Vetter, Hdb.*, n° 3 et 109.
- P. 35, col. 1, l. 1, lire : v. *annus* et *anus*.
— l. 15, fin, ajouter : *biennâlis* (tardif).
- P. 37, col. 1, l. 19 du bas, lire : le hittite a *hant* « front », *hantezzi-* « premier » et de nombreux dérivés.
- P. 37, col. 2, l. 18 du bas, lire : Le hittite a *anna* « mère » et *hannaš* « grand-mère ».
- P. 39, col. 1, sous **apinae** : ... de la ville Apina d'Apulie (étym. pop.).
- P. 40, col. 1, sous **Apollô**, lire : gr. Ἀπόλλων.
— col. 2, l. 39 du bas, lire : « Apollô. »
- P. 43, col. 1, ligne du bas, ajouter après **arborâceus* : ou féminin singulier : -a (scil. *medulla*).
- P. 45, col. 2, sous **arepo**, ajouter : « L'hypothèse d'un emprunt au celtique, dans cette inscription, dont les deux premiers exemples proviennent de Pompéi, est peu vraisemblable. »
— ligne du bas, ajouter : hitt. *hargi* « clair, blanc ».
- P. 46, col. 2, avant **arinea**, ajouter : **arillus*, -I m. : pépin de raisin. Origine inconnue. V. André, *Lex.*, s. u.
- P. 47, col. 2, sous **armus**, l. 2, après *armora*, ajouter : (d'après *femora*?).
- P. 49, col. 2, sous **artus**, l. 2, lire : dans *armus, ars, artus*.
- P. 50, col. 2, l. 7 du bas, lire : (-*cella*).
- P. 51, col. 2, sous **aser**, lire : *asser*.
— sous **assidelae**, lire : *assidélæ*.
- P. 52, col. 1, sous **assy**, l. 15, lire : hitt. *ešhar*, gén. *ešhanas* et : tokh. A.
— col. 2, avant **asturo**, ajouter : **astur* : v. *accipiter*.
- P. 53, col. 2, sous **atalla**, l. 3, lire : *attena* (*atta*).
— l. 9, fin, ajouter : cf. ἀττάλητος « sorte de gâteau ».
- P. 54, col. 2, sous **atta**, l. 6, ajouter : hitt. *atta* « père » ; l. 8 : étr. *ati* « mère ».
- P. 55, col. 1 : **adtegrare** : reporter p. 9, col. 2.

- P. 55, col. 1, l. 7, lire : M. L. (au lieu de M. M.).
- P. 56, col. 1, sous **auëna**, l. 13, ajouter : mais l'ê de *auëna* ne correspond pas à l'i du slave, et même...
- P. 57, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : sur le groupe *augur, augustus*, v. G. Dumézil, *R. É. L.* XXXV, 1958, p. 36 sqq.
- P. 58, col. 2, sous **aula**, l. 4, ajouter après poésie : et chez les prosateurs de l'Empire (Suét., Tac.).
- P. 59, col. 1, l. 12, sous **aula**, ajouter après *aulula* : *ollarium* « niche de caveau ».
— col. 2, l. 20, sous **auris**, ajouter : *auriscalpium*, trad. de ἀυτοσκαπίς « cure-oreille ».
- P. 60, col. 1, l. 7 du bas, après **aurigô**, ajouter : « rouille du blé » (cf. *rôbigô*).
- P. 61, col. 1, l. 1, ajouter : lat. *au-ferô*.
- P. 62, col. 2, sous ***axitia**, l. 3, lire : M. Leumann.
— sous **azymus**, l. 2, lire : ἄζυμος.
— l. 6, ajouter après l'initiale : cf. *butyrum* et *crepida*.
- P. 64, col. 1, sous **baecolus**, l. 4, ajouter après βᾶκολος : « eunuque, efféminé ».
— avant **badô**, ajouter : **badizô**, -ās « marcher ». Transcription du gr. βαδίζω dans *Plt.*, As. 706.
— col. 2, sous **balanus**, l. 3, lire : gr. ἡ βάλανος.
- P. 65, col. 1, l. 9, lire : r. *bolobdili*.
— col. 2, dernière ligne, ajouter : cf. skr. *vâlukâ* « table » (J. Bloch, *Mél. Ernout*, p. 19).
- P. 66, col. 1, sous **barba**, l. 13, après M. L. 946, ajouter : Sur *barba* « oncle », v. Löfstedt, *Late Latin*, p. 34.
— col. 2, sous **barbarus**, l. 12, après *barbaricus*, ajouter : cf. gr. βαρβαρικός.
— sous **barca** l. 2, ajouter après emprunté : à l'égyptien ; copte *bari*.
- P. 67, col. 1, sous **barrus**, fin, ajouter : cf. peut-être skr. *vâranah, vâruh* « elephantus », du skr. *dhṛvhati, barbati* « barril » ; v. *Thes.*, s. u.
— art. **basaltes** à modifier ainsi : corruption de *basanites*, du gr. βασιανίτης, dérivé de βᾶσανος « pierre de touche ».
- P. 68, col. 1, avant **battuô**, ajouter : **batis**, -Is f. : crithme, perce-pierre (Col., Plin.). Origine inconnue.
— sous **battuô**, l. 3 du bas : Rappelle des mots celtiques et germaniques de sens et de forme différents : gaul. *Boduo-casses*, v. irl. *bodb* « déesse du combat », v. isl. *boð* « bataille », etc.
— sous **batulus**, lire : *bâtulus*.
- P. 68, col. 2, ajouter avant **heber** : **beatus** : v. *beô*.
- P. 69, col. 1, art. ***belsa** à modifier ainsi : ***belsa** « gramen, uilla » (Virg., Gramm.) ; fr. *beauce* (J. Bloch, *Mél. Ernout*, p. 17). Sans doute mot celtique. V. *Thes.*, s. u.
— col. 2, sous **berula**, l. 2, l. : gall. *berwr* de **berura*.
- P. 70, col. 1, sous **bi-**, l. 9, ajouter : *bidens*, skr. *doi-dan-*.

- P. 70, col. 1, sous **bi-**, l. 4 du bas, ajouter : l'ombrien *difue*. T. E. VI b 4 « bifidum », semble emprunté au gr. διφυής.
— l. 6 du bas, ajouter : Cf. encore *bibâtor*, *CGL V* 403, 4 et 271, 28.
- P. 71, col. 2, sous **blaesus**, l. 8, ajouter : cf. L. Havet, *MSL VI*, 238.
- P. 75, col. 1, avant **bræca**, ajouter : **brabium** (*brauium*), -I n. : prix de la victoire, palme. Emprunt fait par la langue de l'Église au gr. βραβεῖον. Composé : *brabifer* (Gl.).
Cf. *brabeuta* = βραβευτής, Suét., Nero 53.
— col. 1, sous **bracis**, l. 2, ajouter après Plin. 18, 62 : irl. *mraich, braich*; gall. *brag*.
- P. 76, col. 1, sous **bridum**, l. 1, ajouter : (all. *braten*, etc.).
— sous **broceus**, l. 2 du bas, ajouter : Sur *broc(c)hillâta* « sainfoin », v. André, *Latomus*, XV, 517.
— col. 2, sous **brunda**, ajouter : Cf. *Brenta*, autre nom de *Brundisium*, P. F. 30, 7.
- P. 77, col. 2, à la fin de l'art. **bucca**, ajouter : sur *buccus* « bouc », v. E. Löfstedt, *Symbol. Osf.*, 38, p. 55.
— sous **bûcina**, l. 3, ajouter : 2° pied d'alouette (fleur en forme de trompette).
— art. **bûfô** à modifier ainsi : **bûfô**, -ônis m. : *sorex siluestris*... irl. *buaf*... la glose *bufo* : *rana terrestris nimia magnitudinis* (Serv., G. I, 184) doit désigner un autre animal et provenir d'une confusion.
- P. 78, col. 1, sous **bulga**, l. 6, ajouter : Germanique : got. *balgs* « ventre », all. *Balg*, etc.
— sous **bullâ**, l. 3 du bas, lire : βουλόος. On a rapproché le mot étrusque *pul* dans *pul. umpha* « clautatus, brillatus » ; cf. M. Durante, *Atti Ac. Naz. Linc.* 1965, XX, p. 212.
- P. 79, col. 1, sous **bursa**, ajouter l. 2 : gr. βύρα (étym. inconnue) ; cf. *Vg.*, Aen. 1, 367, et T. L. 34, 62, 12, qui font appel à l'origine légendaire de Carthage par « étymologie savante ».
— col. 2, sous **bûtyrum**, l. 3, lire : βούτυρον.
- P. 80, col. 1, sous **cacabô**, ajouter : hitt. *kakkapa*, mot imitatif.
- P. 83, col. 2, l. 19, ajouter : cf. *trucidô*?
- P. 84, col. 1, sous **caelum**, l. 4 du bas, ajouter : l'osque *kailla* « aedem, sacellum » ? est de sens incertain. Cf. *Vetter, Hdb.*, n° 8, 6.
- P. 85, col. 1, sous **caesius**, après cognomen, ajouter : cf. étr. *ceisi*.
- P. 86, col. 1, sous **calamus**, l. 1, lire : (Col., Pline).
— avant **calcitrô**, ajouter : **calcifraga** : v. *calx*.
— col. 2, sous **caleô**, l. 7 du bas, après (tardifs), ajouter : cf. Hudson Williams, *Eranos*, 1965, p. 177.
— *ibid.*, l. 4 du bas, lire : *šiltu*; dernière ligne, ajouter après *lâwër* : all. *lau*.
— l. 4 du bas, lire : « boues calidôs » en romain.
- P. 87, col. 1, l. 13 du bas, lire : σκαλλιον, σκαλις.
— avant **calliomarcus**, ajouter : **calledô** : v. *callum*.
- P. 88, col. 1, l. 18, lire : dissyllabique.
— l. 23, ajouter : cf. peut-être le composé ombrien *anclar* n. pl. « oscinês ».
- P. 89, col. 1, sous **calx** 2, l. 16 du bas, après *calculus*, ajouter : *ad incitâs* (sc. *calces*) *redigere*.
— col. 2, sous **calx** 2, à la fin, ajouter : Sur *calculus*, v. J. Loicq, dans *Ant. Cl.*, 1960, p. 30, qui compare skr. *çarkaras* « caillou ».
— col. 2, sous **cambiô**, l. 9, ajouter : v. irl. *camm* « courbe, recourbé » (pour le sens, cf. *uertô*).
- P. 90, sous **camera**, l. 8, après M. L. 1545, ajouter : B. W. *chambre*.
- P. 91, col. 1, sous **campus**, fin, ajouter : de même le lit. *kampas* « pointe, angle ».
— col. 2, l. 16 du bas, lire : *aratione* (non *oratione*).
- P. 94, col. 2, sous **caper**, l. 3, ajouter : cf. Martial 3, 24, 14.
- P. 95, col. 1, sous **caper**, l. 4 du bas, ajouter : gr. κάπρος « sanglier ».
— col. 2, l. 8, ajouter : cf. J. Bruech, *IF.* 63, 1958, p. 228.
- P. 97, col. 2, sous **cappa**, l. 2, lire : Dimin.
— avant **caprônæ**, ajouter : **caprimulgus**, -i m. : engoulvent, ... chèvre. V. André, *Les noms d'oiseau en latin*.
- P. 98, col. 1, l. 3 du bas, ajouter : cf. *scabô, scapulae, scapha*.
- P. 99, col. 2, l. 11, ajouter après « inconnue » : comme le skr. *hârpâsa* ; v. Frisk, *Gr. Et. Wb.*, s. u
- P. 100, col. 1, l. 11, ajouter après « 101 sqq. » : et Dumézil, *REL*, 1961, p. 87 et s.
- P. 101, col. 2, sous **earô**, l. 3 du bas, ajouter : et sans doute *cernô*.
- P. 103, col. 2, avant **cassês**, ajouter : ***cassanus**, -I m. : chêne. Nom attesté dans les textes, mais bien représenté dans les langues romanes. Sans doute mot gaulois. V. *quercus*, M. L., s. u., et *Gloss. med. Latin. Cataloniae*, col. 424, avec bibliographie.
- P. 104, col. 1, avant **castigô**, ajouter : **caesteria**, -ae f. : « locus ubi, cum nauigatio conquescit, remi et gubernacula conquesunt », *Non.* 121, 26 ; cf. *Plt.*, As. 919. Emprunt au gr. καταστᾶτήρια.
— sous **castor**, fin, ajouter : V. en dernier lieu Frisk, *Gr. Et. W.*, s. u. *χάστωρ*.
- P. 105, col. 2, ligne du bas, lire : basque *gatula*.
- P. 106, col. 1, l. 14, lire : (Pétr. 132, 2).
— sous **cattus**, l. 1, ajouter : cf. ital. *gatto*.
— col. 2, sous **cauda**, l. 4 du bas, ajouter après *côdex* : gr. ἑπιουρις.
- P. 107, col. 2, sous **caulis**, l. 2 du bas, ajouter : dégradé dans skr. *kûlyam* n. « os », *kûlyâ* f. « ventre, tuyau »?
- P. 110, col. 2, sous **celer**, fin, ajouter : cf. skr. *kâlâyati*

rousse », gr. κέλλω « aborder » et « faire aborder », ὄμα « pousser, presser ».

1, col. 1, l. 9, après *kelya, ajouter : (v. irl. cuile *kulyā ou *kelyā).

10, fin, ajouter : Ou ancien *kel-nā?

dernière ligne, lire : κλαδάσαι.

13, col. 2, l. 7, ajouter après « Dérivés » : centies, v. cent fois ».

15, col. 1, l. 17, ajouter : le grec a κάρ (hom. dans κάρ « sur la tête »), att.

16, col. 1, sous cernuus, l. 7, fin, ajouter : et κρᾶνί- ἐπί κεφαλῆν ἄπορριψαί.

17, sous cernuus, l. 2, ajouter : cf. berb. kerrus « chêne ».

18, col. 1, sous charaxō, l. 3, lire : χαράξαι.

avant chirurgia, ajouter : chiragra, -ae f. : goutte v. mains. Emprunt au gr. χειράγρα (Hor.). Cf. po-gra.

19, col. 2, sous christianus, ajouter, l. 2 : attesté depuis à Antioche (Act. 1, 24) ; l. 4 du bas, ajouter : V. aise, Dict., p. 148 sqq.

19, col. 1, l. 4, ajouter : et κίρκους ὁ νέος τέταψ.

21, col. 2, sous cingo, fin, ajouter : Sans rapport sible avec les formes celtiques du type v. irl. -cinnm « je vais », ceima « pas, marche ».

7 du bas, après que le sens, ajouter : (cf. toutefois ὄνις πυρός, Ther., etc.).

22, col. 1, sous eiprus, l. 4, fin, ajouter : dea Cupra, IL IX 5294 ; cf. Strabon 5, 241 ; Sil. Ital. 8, 432.

23, col. 2, l. 5, ajouter comme référence : v. Thes. III, 204 et sq.

sous eisium, l. 2, ajouter : Emprunt ; cf. irl. coss « corbeille », gael. *cissio-.

125, col. 1, l. 4, lire : clāmō.

14, ajouter : v. isl. klakka.

126, col. 2, l. 11, lire : serbe kjiūka.

128, col. 1, l. 9-10, lire : P. F. 56, 19.

16 du bas, lire : *λίγυω.

129, col. 1, l. 2, ajouter : Mot expressif ; cf. gr. κλώζω, r. si. klototali « glousser ».

22 du bas, lire : tokh. B.

20 du bas, lire : subsisté.

col. 2, sous eoacula, ajouter : v. André, Noms d'oi-reaux, sous quacula.

131, col. 1, sous eohum, l. 2-3, lire : Varr., L. L. 5, 135.

col. 2, sous eolaeppium, ajouter : (?) et forme dou-teuse.

133, col. 1, l. 21, lire : ἐπλόμην.

avant eolor, ajouter : eolobus, -a, -um adj. : tron-qué. Du gr. κολοβός : eolobium, -i n. : tunique sans manches ; étr. culpiu.

134, col. 1, l. 7, ajouter : eolum, -i n. : gros intestin.

Transcription du gr. κῶλον, confondu avec κῶλον. V. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 12. Dérivé : cō-licus.

P. 135, col. 1, sous coma, ajouter : comētes (tardif comēta), du gr. κομητής (ἀστὴρ).

— col. 2, sous cōmis, l. 15, après « sourire », ajouter : skr. smāyate « il sourit ».

P. 141, col. 2, sous coquō, l. 20, ajouter : Pour cocistriō, v. cociō.

P. 143, col. 1, sous cornix, ajouter, l. 9 : cf. toutefois Coronici, CIL 12, 2, 976.

— l. 5 du bas, lire : fornix.

P. 145, col. 1, sous cortumiō, fin, ajouter : cf. K. Latte, Röm. Rel., p. 42, n. 3, qui traduit le mot par « Koordinatorien der Zeichen »?

— l. 8 du bas, après Itala, ajouter : (et scoriscātiō).

P. 147, col. 1, sous crāpula, lire : crāpula, -ae f. : 1° ré-sine (colophane) qu'on mêlait au vin ; 2° fumées du vin, ivresse. Cf. André, dans Ant. class. 3, 1964, p. 56 et s., qui estime que le sens de « résine » est an-térieur au sens de « ivresse ».

P. 152, col. 1, sous crocus, l. 2, après κροκός, ajouter : lui-même d'origine sémitique.

P. 154, col. 1, sous eucullus, fin, ajouter : Pour *cucul-lāris « herbe à capuchon », v. André, Latomus XIV, 1955, p. 519.

— col. 2, sous eucuma, ajouter : Sémitique (éthiop. kaka mat « caldarium », d'après M. Cohen, St. sem. lo. Bakoš dicata, Batisl., 1963, p. 79).

— sous eūdō, fin, lire : serbe kujem. Ajouter : pers. kustan « tuer », av. kudat šaitim « qui tue la soif ».

P. 155, col. 1, sous euligna, supprimer : peut-être venu par l'étrusque, et lire : Mot attesté en osque culigna et en étrusque χυλιγνα. V. Vetter, Hdb. 127 et 131.

— sous eulleus, l. 2 et 3, lire : mesure de capacité de la contenance de 20 amphores ou 520 litres environ.

— l. 7 du bas, lire : Latte, P. W.

P. 157, col. 2, sous eunica, fin, ajouter : « pièce de pressoir » (douille?). Cf. André, Rev. Phil., 1962, 24.

P. 159, col. 1, l. 2, avant eupressus, ajouter : cuppes, v. cupiō.

— col. 2, sous curiosus, lire : (sans doute formé d'après studiōsus avec influence de cūria, d'après Pisanì).

— après curiosiās, ajouter : V. A. Labhart, Mus. Helv., 1960, p. 206 sq.

P. 167, col. 1, l. 18 du bas, ajouter : hitt. *takh- « ressembler, convenir » et avec élargissement en s : takš- « conformer à, combiner ». V. Laroche, BSL 38, 1963, p. 70.

— col. 2, sous decrepitus, fin, ajouter : Vetter compare uesica displosa (Hor., Sat. 1, 8, 46), Gl. XL, 1963, 145.

— sous dēfrutum, l. 11, ajouter : v. angl. brod « ius ».

P. 169, col. 2, art. dēns, l. 7, du bas, après δδών, ajouter : (secondairement δδός, d'après δι-δούς).

— dernière ligne, ajouter : gr. δάκνω ; on partirait de *dent-.

P. 170, col. 1, sous derbitae, l. 6, lire : gall. darwyden.

P. 174, col. 1, sous dida, l. 3, lire : πιδός.

P. 175, col. 1, l. 13, après « il brillait », ajouter : gr. δέατο.

— l. 16, après forces actives, divines, ajouter : cf. sans doute hitt. tine « luna, mensis », proprement « celle qui brille ».

P. 181, col. 1, avant l. 3 du bas, ajouter : condolēscō, -is, -uī ; se mettre (brusquement) à souffrir ; cf. Plt., Tru. 632 ; Tibul. 1, 6, 3 ; condoleō : un exemple dans Cic., Att. 15, 4, 1, surtout fréquent dans la langue de l'Église pour traduire συναλγῶ ; cf. compatio ; indo-lescō ; perdoleō, perdolescō. Le simple dolēscō (Gloss. Philox.) est sans doute tiré des composés.

P. 182, col. 2, l. 12, lire : Le hittite a dames « presser, opprimer ».

P. 183, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : V. domš, fin. Le gr. δάμαρ « femme mariée » se rattache sans doute au groupe de domus, mais la forme est obscure ; cf. Benveniste, Origines, p. 30.

P. 185, col. 1, sous drosea, ajouter : angl. trush, all. Drossel.

P. 187, col. 2, sous dum-taxat, fin, ajouter : V. M. Regula, I. F. 65, 1960, p. 12.

P. 188, col. 1, après dupondium, ajouter : duodēnum, gén. pl. de duodeni (scil. digiti) « intestin long de douze (largeurs) de doigt », trad. du gr. δωδεκαδάκ-τυλος ; cf. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 60.

— l. 12 du bas, ajouter : Le composé uiginti « vingt », c.-à-d. « deux dizaines », suppose un thème *ui-, -wi-, gr. φβαρι, av. visaiti, tokh. wiki- avec un doublet *wo-, gaul. uocorio. En face de Tricorii, le gr. δώδεκα peut reposer sur *dō- aussi bien que sur dwo-, lat. *diis, ombr. dis, di-, got. dis-, sur un an-cien *di-.

P. 190, col. 1, sous ebucalium, l. 2, ajouter : celt. Epona, gall. ebol « poulain ». V. equus.

— col. 2, l. 17 (elaphos), ajouter : Sur gr. ἐλάφας, hitt. labyra (issu du syrien?), v. E. Laroche, Rev. Phil., 1905, p. 56.

P. 191, col. 2, sous ēsca, fin, ajouter : Sur esca « funes ignis », amadou, v. Thes., s. u. 855, 87 sq. ; M. L. esca 3.

P. 192, col. 1, ajouter après ed : azzik « banqueter », de *ed-sk-.

— à la fin de l'art. ēdō, ajouter : L'ombrien ezariaf, TE. IV, 27, est de sens douteux : « escāriās »?

— col. 2, sous effāsil(?)ātum, fin, ajouter : On a pro-posé de lire ex infulato, de infula.

P. 193, col. 2, après ēlegāns, ajouter : elegia : v. elo-gium.

P. 194, col. 2, sous em, fin, ajouter : L'explication par l'acc. em, de is, est peu vraisemblable.

P. 196, col. 1, l. 11 du bas, lire : ēn.

P. 197, col. 2, l. 25, après reditūrus, ajouter : mais tou-tefois simitū?

P. 199, col. 1, l. 26, ajouter : hitt. iyati « il va » et pa-imi « je vais » (préfixe pa-, pe-).

— l. 2 du bas, lire : germanique : v. h. a. biscof.

— col. 2, l. 7, lire : got. aipistulans.

P. 200, col. 2, sous (h)er, l. 12, ajouter : Sur ēricius « chardon à foulon », v. André, Latomus XIV, 1955, 519.

P. 202, col. 2, sous essedom, l. 2, ajouter : Sans doute de *en-sed-om (v. sedēō).

— avant et, ajouter : ēsuriō : v. edō.

P. 204, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : Alb. šem(e).

P. 205, col. 2, sous exemplum, l. 3, ajouter : gr. tardif ἔξιμπλον, ἴσον (Hesych.) ; ἔξιμπλόριον « exemplar-ium » (Papyr.).

P. 206, col. 1, sous expediō, lire : pēs.

— col. 2, sous explōrō, l. 7 du bas, ajouter : cf. gr. ἐκφορῶν (Xén.).

P. 215, col. 1, l. 5 du bas, ajouter : Le nom. famul (Enn., Lucr.) est un calque de l'osque.

P. 216, col. 1, sous profānus fin : sur « profanus » et « pro-fanare », v. maintenant E. Benveniste, dans Hom-mages à Georges Dumézil, p. 46-53, qui traduit prof-anus par « désacralisé » et profanare par « rendre apte à la consommation (une offrande) », et par suite « consacrer une oblation vouée ensuite à la consom-mation », puis « consacrer » en général.

— ibid., sous far, l. 2, lire amidonnier au lieu de épeautre.

P. 218, col. 1, sous fascinus fin, ajouter : « On est tenté de rapprocher le mot obscur *fescennae, v. p. 281, col. 1, l. 1.

P. 221, col. 2, sous fauis(s)ae, après f. pl., ajouter : (flauisae, Non. 112, 26).

P. 226, col. 1, l. 1, fin, lire : ferō, ferus.

P. 227, col. 1, l. 4 et 5, lire : *fāsnom et *fās-.

P. 228, col. 1, l. 4, après fōda ajouter bifēr « qui pro-duit deux fois par an » esp. breva « early fig ».

P. 229, col. 1, l. 14 du bas, lire : v. sl. berę.

— col. 2, l. 9 et 11, lire : serbe breme, brēda ; russe be-rēzaja.

— sous ferrum, l. 16 du bas, ajouter après M. L. 3261 : 3° verveine (trad. de σιδηρίτις).

— ibid., dernière ligne, ajouter : cf. Benveniste, Celt. III, 1956, p. 279-283, qui suppose un mot d'origine illyrienne emprunté par les Celtes.

P. 243, col. 2, sous foedus, l. 11, lire : ea quae mazimae fidei.

P. 244, col. 2, sous follis, l. 4, ajouter : Sur follis « mon-naie, unité de compte », cf. Isid., Or. XVI, 18, 11 :

- 377, col. 2, sous **maforte**, fin, ajouter : μαφόρτης.
Blaise, *Dict.*, sous *māfors*.
- 379, col. 1, sous **magnus**, l. 8 du bas, lire : tokh. B.
fin de l'article : M. Benveniste (*Hitt. et i.-e.*, p. 111)
contesté le rapprochement de hitt. *mekki* à cause de
la graphie constante *-kk-* et du sens « nombreux ».
- 380, col. 1, sous **mallō**, ajouter : Toutefois, *mallō*
botte d'oignons » peut s'expliquer en partant du
gr. μάλλος, qui signifie aussi « tresse », les oignons se
trouvant dans la botte ; cf. Ed. Diocl. 6, 20 (André).
- 381, col. 2, l. 20, ajouter : Sur *mam(m)ulāria* « acan-
the », v. André, Latomus XIV, 1955, p. 52.
- 382, col. 2, fin, ajouter avant **mandūcō** : **mandra**,
« f. : 1° troupe, convoi ; 2° rangée de pions au jeu
des dames. Emprunt au gr. μάδρα, attesté dans la
littérature impériale (Laus Pison., Mart., Juv.).
- 387, col. 1, sous **marcus**, l. 2, lire : 3, 2, 25.
col. 2, sous **margō**, l. 7, ajouter : l'iranien a *marzoa*.
- 388, col. 1, sous **Mārs**, l. 10 du bas, ajouter : étr. *Ma-*
narce, *Mamerce* ; cf. Buonamici, *Epigr. étr.*, p. 266.
- 391, col. 1, sous **mātūrus**, ajouter, l. 10 du bas, après
« on attesté : en latin, mais l'osque a *Maatūs Ker-*
idāis « Matribus Cerealibus » sur la Table d'Agnone
Vetter, 147 a 10 et B 13.
- 395, col. 2, sous **membrum**, l. 3 du bas, lire après
mēmēmsro- : ou *mes.ro*, cf. gr. μέρα pl. n.
- 398, col. 1, l. 16 du bas, lire : *mēnāps*.
col. 2, l. 2, avant **menta**, ajouter : **mentor** : v. *metior*.
- 399, col. 1, l. 9 du bas, lire : (armor.).
col. 2, l. 13, ajouter : v. Frisk, sous *μετρομα*.
l. 16, ajouter après ***smer** : (avec une variante **mer*).
- 401, col. 1, sous **mēta**, fin, lire : « palūs ».
sous **metallum**, l. 2, ajouter après *μέταλλον* : d'ori-
gine inconnue (cf. Frisk, s. u.).
col. 2, sous **mētior**, l. 8 du bas, ajouter après « avec
» : mais μήτρα en sicilien, v. Frisk, s. u.
l. 3 du bas, lire : *miā* « mesuré ».
- 402, col. 2, bas, ajouter : et l'analyse de *miles* en
sm-ilo- (Hirt.) est arbitraire.
- 403, col. 1, sous **miliūm**, l. 12, après *mālnos*, ajou-
ter : f. pl. ; l. 14, ajouter : V. Niedermann ; l. 16,
près p. 113, ajouter : qui raproche gr. μέλας « millet
noir ».
- col. 2, sous **mīmus**, ajouter : sans étymologie.
sous **mīna**, l. 3, ajouter : hébr. *māne*, accad. *manū*.
- 405, col. 2, l. 5, ajouter après Wackernagel : *Fest.*
iacobi, 1 sqq.
l. 25 du bas, lire : correcte.
fin de l'art. **minister**, après **mei-*, ajouter : gr. *μειων*.
sous **minurriō**, l. 5, lire : *μινόρομα*.
- 407, col. 2, sous **mītra**, ajouter après *μίτρα* : (d'ori-
gine orientale incertaine ; v. Frisk, s. u.).
- 410, col. 1, sous **mōlēś**, ajouter, l. 1 : abl. *mōlē*, gén.
pl. *mōlium*).

- P. 410, col. 2, fin de **mōlēś**, ajouter : cf. encore *prisi-*
muōlēi « laborare », got. *afmanip* « fessus », all. *mūde*,
sl. *mājati* « défatigāre ».
- P. 411, col. 2, sous **molucrum**, l. 1, fin, ajouter : (var.
teruntur).
- P. 415, col. 1, début dernier paragraphe, après **mer-*
« mourir », ajouter : hitt. *mer-* « disparaître, mourir ».
— col. 2, sous **Morta**, fin, ajouter : Enfin l'existence de
Parca Mauritia à côté de *Neuna (Nōna) Fata* (De-
grassi, *Inscr. lat.*, 10-12) indique une influence de
Mawors, Mauris ; v. Lejeune, R.E.A. 63, 1961, 438.
- P. 416, col. 1, **mōtaceilla**, fin, ajouter : v. André, *Noms*
d'oiseaux, s. u.
- P. 421, col. 1, sous **mundus**, l. 30, ajouter : cf. étr. *mu-*
tna « tombeau ».
— l. 7 du bas, ajouter : Piffig, Spr. VIII, 1962, p. 142,
et Pisani, Paid. XVII, 1962, p. 10.
- P. 422, col. 2, art. **mūnus**, l. 19, ajouter : L'ombrien a
mune kla « mūnusculum, sportulam », qui suppose
un thème en *-o/e-* : *moino-*.
- P. 423, col. 2, sous **murra** 1, l. 2, ajouter : lui-même
emprunté au sémitique (v. Frisk).
- P. 425, col. 2, sous **mustēla**, fin, ajouter : cf. *mustus?*
V. André, R. Phil., 1962, p. 68.
- P. 426, col. 2, l. 14, ajouter après etc. : gr. μοίτος « re-
merciement » (Frisk, s. u.).
- P. 428, col. 1, sous **naeus**, l. 8, ajouter : (étr. *Cneve*,
etc.).
- P. 430, col. 1, l. 23, lire : Cf. Marouzeau, *Traité de styl.*
lat., 1946, p. 166 sqq.
- P. 432, col. 1, l. 13, ajouter : *naulum* « fût », gr. ναύλον
(Frisk).
— l. 27, lire : *nautioner*.
— sous **naupreda**, ajouter : V. *lampr(a)eda*.
- P. 434, col. 2, l. 16, lire : Le hittite a *nepiš* de **nebbes*.
- P. 437, col. 2, sous **nēnia**, l. 15, ajouter : cf. peut-être
νενιαλος « sot » et « aveugle » (Frisk).
— sous **nēo**, milieu, l. 15, lire : gr. νέω, fut. νήσω, νώντα,
etc.
- P. 439, col. 1, l. 24, ajouter : V. Ernout, Philologica III,
p. 90.
- P. 440, col. 1, sous **noxa**, l. 1, lire : **noxa**, -ae f.
— col. 2, l. 24, lire : tokh.
- P. 441, col. 1, sous **nīdor** fin, ajouter : Racine **kneid-*.
— sous **nīdus**, fin, ajouter : Sur gr. ἄζος « rameau », de
**o-zd-os*, v. Frisk, s. u.
— col. 2, l. 1, ajouter après Étymologie inconnue : Le
rapprochement de gr. νεβρός « faon » (à cause de
son pelage sombre) est aventureux (Frisk). L'om-
brien *niru* dans *pistu neru* (T. E. II b 15) est obscur.
— sous **niinnium**, fin, ajouter : et Alf. Traina, Riv. di
Fil. 94, 1966, p. 50 et s.
- P. 442, col. 2, sous **nīuit**, fin, ajouter : Racine à alter-

- nance **sneig^{wh}-* (velpei, *nīuū*), **sni^{gh}-* (gr. νεφα) ;
cf. Frisk, sous *velpei*.
- P. 443, col. 1, sous **nō**, l. 6 du bas, lire : *natō*, -ās au
lieu de *nō*, *nās*.
- P. 446, col. 2, sous **notia**, l. 1, lire : *uūtis*.
— sous **noūēula**, l. 5, après *nouāre*, ajouter : de **knouā*.
— l. 3 du bas, lire : *kānduti* « il aiguise ».
- P. 447, col. 1, l. 13 du bas, ajouter après n° 364 : et
Neuna, v. Morta.
- l. 5 du bas, ajouter : L'adverbe *nouiēs*, omb. *nuois*,
suppose un thème i. e. **neav-* sans nasale finale (cf.
decīēs, de **dek-*).
- P. 448, col. 2, sous **nox**, fin, ajouter : *nekuzi* « il fait
nuit », de **nekut-i*.
- P. 449, col. 1, sous **nūbēs**, fin, ajouter : *nūbēs* en face
de νεπος rappelle *sedēs* en face de ἔδος.
- P. 450, col. 1, l. 18, lire : *nekumant-* « nu ».
— l. 19, ajouter : *nekumantar-iya* « dénuder ».
- P. 451, col. 2, sous **nummus**, ajouter à la fin : V. E. La-
roche, Hist. de la racine **nem-* en grec ancien, et
G. C. Shipp, Gl. 34, 1955, 142.
- P. 452, col. 2, sous **nurus**, l. 5, ajouter : V. B. W. *bru-*
— sous **nurus**, fin, ajouter : Le rapprochement avec
neō « filer », de **sneu-* « filer », est imaginaire.
- P. 456, col. 1, sous **obrussa**, l. 6, ajouter : et *Hitt. et*
i.-e., p. 126.
- P. 457, col. 2, sous **oeris**, l. 11, lire : *hekur*.
— sous **oeris**, l. 16, ajouter : gr. ἔσρος.
- P. 458, col. 1, sous **oculus**, l. 4, barrer : bulbe de la
racine du roseau, et lire : bourgeon adventice de la
souche.
— l. 20, ajouter : *inoculātus* « tacheté ».
- P. 459, col. 1, l. 10, sous **ōdi**, après on raproche, ajou-
ter : gr. ὄδω(σ)σθαί, aor. « être en colère, gron-
der » ; v. Frisk.
— sous **ōdor**, l. 3 du bas, ajouter : (qui a remplacé
un ancien *olō*, -is, -ere).
- P. 460, col. 1, sous **oleum**, l. 1, ajouter : Mot méditer-
ranéen, égéen ou crétois : arm. *ewl* « huile », étr. *eleiwa*.
- P. 461, col. 1, sous **olautium**, après sans autre exem-
ple, ajouter : Sans doute du gr. ὀλβάλιον « κανούϊν
(Hes.) ; v. André, Rev. de Phil., 1962, p. 30.
— col. 2, sous **ōmen**, fin, ajouter : Autre hypothèse
dans Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, 1962, p. 10 et s.
— avant **ōmmētāns**, ajouter : **ōmittō** : v. *miūtō*.
- P. 461, col. 2, l. 4 du bas, lire : italiens.
- P. 462, col. 1, l. 3, ajouter : gr. ὀμπνη (v. Frisk, s. u.).
— col. 2, sous **ōpīmus**, dernière ligne, lire : *πιπελή*,
mais le rapprochement est douteux, et l'explication
par **opi-pīmus* peu vraisemblable.
- P. 466, col. 1, sous **ōra**, l. 1, lire : *ōra*, -ae f. : amarre.
— col. 2, l. 6 du bas, ajouter : cf. hitt. *harp-* « séparer,
trancher, diviser ». Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 11.
- P. 467, sous **Orcus**, ajouter, l. 10 : cf. Skipp, *Orcus*,
dans Gl., 1960, p. 154 et s. ; Mackauer, P. W., 18,
1, 708 sqq.
- P. 468, col. 1, l. 10, ajouter : Le sens de l'ombrien urna-
sier abl. pl. est incertain : « urnāriīs » ou « ordinā-
riīs » ?
— col. 2, l. 20, lire : foetus.
- P. 470, col. 2, l. 9 du bas, après **oscen**, ajouter : **Os-**
cus, -a, -um adj. : pl. *Osci* « les Osques », nom d'une
peuplade sud-italique entre les *Volsques* et la *Campanie*.
Adv. *obscē*, *oscē*. Sans doute de **ops-ko*, gr. ὄρι-
κός ; cf. *Vols-ci*, *Aurun-ci*. Adj. dérivé **obscatae* (sc.
leges), synonyme de *sacratae* dans Festus 204, 24.
- P. 472, col. 1, l. 11, ajouter : De même que hitt. (louv.)
hawa-, *hawr-*.
— col. 2, sous **ōuum**, l. 15, lire : *orḍdhi*.
- P. 475, col. 1, sous **pāgus**, l. 15, fin, lire : (Parse, Prol.).
— *ibid.*, l. 30, ajouter à la fin : V. A. Blaise, *Dict.*
lat.-fr. des auteurs chrétiens.
— col. 2, sous **palam**, fin, lire : hitt. *pulhi* « large ».
- P. 476, col. 1, sous **Palēs**, fin, ajouter : Étymologies
« populaires » dans Festus (*pascō*, *pariō*). Altheim a
rapproché *Palātium* (v. *palātum*). Sur *Palēs* masculin,
v. Dumézil, Les deux Palès, REL XL, 1962, p. 169
et s.
- P. 478, col. 2, l. 29, lire : *pandat*, au lieu de : *pandal*.
- P. 479, col. 1, fin, ajouter : Sur la parenté de sens
entre *pangō-* et πήγνυμι, v. W. Schulze, Kl. Schr. 217.
- P. 482, col. 1, milieu, sous **pāreō**, l. 5, lire : -uī.
- P. 488, col. 1, sous **patina**, ajouter, l. 3 : sic. *βατάνη*,
comme étr. *patina*.
- P. 491, col. 2, l. 5, à *petenata*, ajouter : épithète d'un
gâteau en forme de *pecten* « pudenda muliebria » offert
à une divinité féminine.
- P. 492, col. 2, l. 29, lire : *gāthās*.
- P. 495, col. 1, l. 18 du bas, ajouter après « **argento-*
pondius » : Cf. sans doute omb. *nuḥpener* (T. E.
V a 13 « *pondiis* »).
- P. 496, col. 1, sous **pēnis**, l. 3, lire : uirtle.
— l. 3 du bas, ajouter après *piraḥ* « tête » : cf. *κράνιον*
et *κέρας*.
- P. 497, col. 2, sous **perdīx**, ajouter : Cf. gr. *πέρομα*.
- P. 499, col. 2, sous **perperus**, l. 5, ajouter après De
per- : marquant la déviation.
- P. 501, col. 1, l. 21, barrer : (d'où *expedientia* « oppor-
tunité », Boèce). Cf. Thes. E, col. 1617, l. 64 sqq.
- P. 504, col. 1, l. 28, ajouter : Noter l'i de *compitum* et
de *propitius* ; les autres composés ont gardé l'ē de
petō.
— col. 2, sous **petra**, l. 14, après **petrica*, ajouter : et
**petricōsus*.
- P. 505, col. 2, après **phoba**, ajouter : **phocā**, -ae (cē, ēs)
f. : phoque. Emprunt au gr. φώκη (Vg., Ov., Plin.).

- col. 2, bas, ajouter après « picam » : dérivé *Picu-*. T. E. V b 9. Sur *pica*, *picus*, v. André, *Noms sauz*, s. u.
- col. 1, sous *plátas*, lire, l. 4 : Le rapport avec *chpeilatasset* (v. *pila*) est à rejeter. Sans emprunt au gr. *φελλάτας*; v. André, *Rev. de*, 1962, p. 32.
- col. 2, l. 6, ajouter : V. Frisk, sous *πῆρα*.
- col. 1, l. 7 du bas, ajouter : Pour *πῆζα*, v. Frisk,
- col. 2, sous *pittacium*, l. 1, ajouter après *πῆζα* : d'origine obscure.
- col. 1, sous *pix*, l. 1, ajouter : poix, résine; cf. *ré*, dans *Ant. class.* 33, 1964, 86 et s.
- col. 2, sous *plāga* 2, ajouter, l. 4 du bas : Cf. gr. *πλάγῃ*, *πλαγίος* et *πλάγιος* (Frisk).
- col. 2, sous *plānus*, l. 2, ajouter : cf. *πλανάομαι* «*planer*», *πλανήτης* (Frisk).
- col. 1, sous *platalea*, ajouter : Serait «*le labbe oratoire*» selon André, *Noms d'oiseaux*, s. u.
- platenis*, l. 2, lire : Autre forme de :
- col. 1, l. 19, ajouter après corbeille : A *duplex* compare généralement *ombr. tuplak* qu'on trouve «*furcam*»; ce serait un adjectif neutre tantive **du-plak*, mais le vocalisme *a* est sans exemple et le sens du mot incertain.
- col. 2, sous *plumbum*, l. 4 du bas, ajouter après *plumbum* : v. Frisk, sous *μόλυβδος*.
- col. 2, l. 3 du bas, lire : a priori.
- col. 1, sous *po*, l. 4, lire : *ἐπι* et *ἀπο*.
- col. 1, avant *polypus*, ajouter : *polus*, -i m. : nord et par extension «*ciel*»; *poll* m. pl. «*les yeux*» ou «*les cieux*». Emprunt ancien (Accius) au *πῶλος*, pivot, poétique ou technique (Pline, Vitruve), dans dérivé en latin classique, *polaris* est médiéval (dans Du Cange), comme du reste *pole* en fran-
- col. 1, sous *pōmus*, l. 2 de la fin, après *obs-*, ajouter : de même que *étr. pumās*; v. Buona- Epigr. étr., p. 213, n. 6.
- col. 2, sous *poples*, fin, ajouter après redouble- : comme *κόλλος*, de *h^oek^o-los*; v. M. Leumann, 1964, p. 115.
- col. 2, sous *porca*, fin, ajouter : Pour un rappro- possible entre *porca* et *porcus*, on a comparé *porcis* et *scrōfa*; cf. Pisani, *Paideia* XVII, 1962, 2, et E. Lidén, *KZ* 56, p. 220 n.
- col. 2, l. 9, fin, lire : Wacker-.
- col. 2, l. 34, lire : av. *paskāt*.
- col. 1, sous *potens*, fin, lire : *belli-potēns*.

- P. 529, col. 1, bas, lire : *repōtia* n. pl. : beuverie, ripaille après la noce, Festus 350 13 L.;
- P. 530, col. 1, sous *prae*, fin, ajouter : Sur le sens de *prae* défini comme «*marquant la partie antérieure d'un objet conçu comme continu, et donc comme unique*», v. Benveniste, *Le système sublogique des prépositions en latin*, *Trans. du Cercle ling. de Copenhague*, V, 1949, 178. (Problèmes de linguistique générale, Paris, 1966, p. 132.)
- P. 531, col. 1, sous *praegnās*, fin, ajouter : *ob-stes*, etc.
- P. 533, col. 1, sous *praetor*, l. 11, ajouter : Enfin *praetor* est peut-être, comme *dictator*, un terme du vocabulaire religieux désignant celui «*qui praet uerbis*» la formule que doit prononcer le prêtre magistrat, *feital*, *pater patratus*, *magister*, etc.; cf. Pline, H. N. 28, 11.
- P. 534, col. 2, l. 10 du bas, lire : v. pruss.
- P. 535, col. 1, sous *primus*, l. 25, après *primōris*, ajouter : singulier rare.
- P. 538, col. 2, sous *promuscis*, ajouter en fin d'article : On trouve aussi *prōboscis* avec *ō* (Anth.), comme *prō-logus*, d'après les autres composés de *prō-*.
- P. 538, col. 2, avant *propāgēs*, ajouter : *prooemium*, -i n. : prélude, préface. Du gr. *προοίμιον* (depuis Cicéron). Dérivé tardif : *prooemior*, -āris (Sid.).
- P. 540, col. 2, l. 1, ajouter : (*Prōserpina*, Hor., Od. 2, 13, 21; Epod. 17, 2).
- P. 541, col. 2, bas, après *psalmus*, ajouter : -pse : v. *ipse* et -pte.
- P. 542, col. 1, sous -pte, ajouter, l. 6 : M. Benveniste (*Problèmes de linguistique générale*, p. 306) a rattaché...
- P. 542, col. 2, sous *pūblicus*, fin, lire : *pūblicus*.
- P. 543, col. 2, sous *pugnis*, l. 8 du bas, après *main fer- mée*, ajouter : déjà dans Catulle 42, 5 comme syno- nyme de *codicilli*. Pisani compare gr. *πυξίδιον* ou *πύξιον*, dérivé de *πύξος* «*buis*», avec influence de l'adverbe *πύξ* «*avec le poing*».
- P. 544, col. 1, sous *pullus*, l. 2, ajouter après «*poulet*» : synonyme tardif de *gallus* «*coq*» (Vulg. Tob. 8, 11).
- P. 546, col. 1, l. 6, ajouter après *par* une piqure : d'où «*vote, suffrage*».
- P. 548, col. 2, l. 4, ajouter : *oppūtō* : tailler autour (Plin.).
- P. 552, col. 1, sous *quantus*, bas, lire : *ombr. panta*.
- P. 555, col. 1, sous -que, l. 10, ajouter : Sur -que et -ue, v. Ernout, *Rev. de Phil.* XXXII, 1958, p. 189 sqq.; *Philol.* III, p. 96.
- P. 558, col. 1, sous *quinque*, l. 11, ajouter : *étr. Cuinte* «*Quintus*».
- P. 559, col. 1, sous *quiris*, l. 4 du bas, ajouter : For- mation -is, -itis comme *Samnīs*, *Samnīēs* (de *Sam-*

- nium*), d'un suffixe -it- formant des toponymes comme -ās, -āris. V. Ernout, *Philol.* III, p. 20.
- P. 563, col. 2, sous *raia*, ajouter, l. 1 : et aristoloche «*plante*».
- P. 564, col. 2, l. 9, après *raptus*, ajouter : trad. du gr. *κλαμῶς* «*convulsion*».
- P. 565, col. 1, sous *ratumen(n)a*, ajouter : Sans doute à rapprocher du lat. *rota*, ce serait «*la porte des chars*»; cf. Plin., HN 2, 161.
- l. 15, supprimer la phrase : La longue de *rāuiō*... avec *Havet*; v. toutefois, et lire : V. Marx.
- l. 3 du bas, ajouter : De *rāuiō* existant un parf. *rausi* et un ptp. fut. *rausūrus* (Lucil. 19, 11).
- sous *rāuus*, l. 8, ajouter : *étr. Raonθu* «*Rauentius*».
- P. 566, col. 2, sous *rectus*, l. 15, ajouter : vénète *rehtia* «*Rētia*», nom d'une déesse.
- P. 567, col. 1, l. 7, lire : *cingō*.
- P. 569, col. 1, l. 12 du bas, ajouter : et *re-ligio* est à *religō*, -is comme *legiō*, *regiō* à *legō*, *regō*.
- P. 570, col. 1, sous *rēnō*, supprimer les l. 1 et 2 et lire : sorte de sayon à longs poils en usage chez les Ger- mains. Le sens de *reno* «*renne*» est contesté; cf. Ben- veniste, BSL LVI, 2, p. 94, et *Rev. de Phil.* XXXVIII, 1964, p. 201 sqq.
- P. 573, col. 1, sous *rhythmus*, ajouter : V. Benveniste, *Problèmes de ling. génér.*, p. 327 sqq.
- P. 573, col. 1, sous *ricinus*, ajouter, fin : V. André, *Latomus*, 1963, p. 650.
- P. 574, col. 1, l. 4 du bas, ajouter : *riπōsus* «*ὄχθωδης*» (Cael. Aurel., Orib.).
- P. 577, col. 1, après *roncus*, ajouter : **rōpiō*, -ōnis m. : rouget. Cf. Sacerdos, GLK VI, 461, qui donne le mot comme un sobriquet de Pompée «*qui coloris erat rubei, sed animi inuerecundi*». Mais le mot n'est sans doute que la corruption de *sōpiō*, lui-même obscur.
- col. 2, l. 14, ajouter après *Fpōδov* : myc. *Fōpδο*, et barrer : depuis Homère.
- *ibid.*, l. 19 du bas, après *petite roue*, ajouter : *pilule plate*, trad. de *τροχιλοκος*.
- P. 578, col. 1, sous *rota*, fin, ajouter : V. *Ratumen(n)a*.
- col. 2, sous *rūbus*, lire : *cornouiller sanguin* au lieu de «*ronce, rubus sauvage*».
- P. 579, col. 2, sous *rūga*, l. 2, ajouter après Ov. M. 3, 276 : «*pas de vis*».
- P. 581, col. 2, l. 2, ajouter : Peut-être étymologies sa- vantes. On a rapproché *Rūminus*, *Rūminālis* du nom étrusque de Rome = *ruma*.
- P. 582, col. 1, sous *rumpus*, fin, ajouter : V. J. Hub- schmid, *Thes. praerom.* I, p. 59.
- P. 583, col. 1, sous *rūs*, l. 10, après *rusticus*, ajouter : *pélign. rustiz*, *Vetter*, Hdb. 245, g.

- P. 585, col. 1, l. 9, fin, lire : v. h. a.
- sous *Sabini*, fin, ajouter : gr. *Σαβίνιον*, *Σαβινίται*.
- P. 586, col. 2, l. 30 du bas, lire *sacrāmentum*.
- l. 9 du bas, ajouter : Sur *sacrilegus*, v. Benveniste, dans *Homages à Max Niedermann*, p. 48-51.
- P. 588, col. 2, l. 6, ajouter : Les formes romanes re- montent à *seta*; v. G. Rohlf, *Gl.* XXXIX, p. 27.
- col. 2, sous *saenus*, l. 2, lire : *saeuē*.
- P. 589, col. 2, l. 14 du bas, après *salsilago*, ajouter : «*saumure*».
- P. 590, col. 2, sous *salis(s)ātiō*, l. 4, lire : *Isid.*, Or. 8, 9, 29.
- P. 591, col. 2, sous *saluus*, l. 15 du bas, ajouter : noms de bon augure, passés en étrusque : *Salua*, *Saluena*, *Salvinci*; v. Buonamici, *Epigr.* étr. 269.
- P. 592, col. 1, l. 19, lire : *δῶφος* de **soluos*.
- col. 2, avant *samolus*, ajouter : *Samnīs*, -itis m. : Samnite, gladiateur armé à la Samnite. V. *Quiris*.
- P. 594, col. 2, l. 2 du bas, lire : *resarsārum*.
- P. 595, col. 1, l. 27 du bas, lire : *erklärt*.
- col. 2, sous *sarpa*, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*, sous *sarpa*, *sarapa*.
- sous *satellis*, ajouter après peut-être étrusque : *zallaθ?*
- P. 596, col. 2, sous *Sāturnus*, l. 8 du bas, après *crāpula*, ajouter : *Altheim*, *Gesch. d. lat. Spr.*, p. 211; pour la finale, cf. *Iāturna*, *Volturnus*.
- P. 597, col. 1, l. 15 du bas, lire : *saxietās*, gr. *σαξίτωρος*.
- col. 2, sous *scabō*, l. 22, lire : *égoïne*.
- P. 599, col. 1, sous *scandō*, l. 5 du bas, après (Vitr.), ajouter : -a *māchina* «*échafaudage*».
- P. 601, col. 2, sous *schedius*, l. 2, ajouter après Em- prunt : (Lucil.).
- P. 602, col. 1, l. 2, sous *seida*, fin, ajouter : v. André, *Arch. gl. Ital.* 49 (1964), p. 68.
- P. 603, col. 2, sous *scirpus*, fin, ajouter : V. J. Hub- schmid, *Thes. praerom.* I, 58.
- P. 607, col. 1, sous *sēcāle*, lire : *Plin.* 18, 140, et éd. Diocl.
- P. 609, col. 2, l. 9 du bas, ajouter après *sédiment* : tassement.
- P. 610, col. 2, l. 10, lire : *siège*.
- P. 612, col. 1, sous *sem*, ajouter après l'unité : ou l'iden- tité (v. *similis*, p. 626, col. 2, l. 7 du bas).
- col. 2, l. 10, lire : *memordū*.
- P. 613, col. 2, l. 10, lire : *et taedio*.
- P. 613, col. 2, l. 22, après *Sénat*, ajouter : (Festus 470, 5 L) d'après *cēnāculum*, etc.
- l. 7 de la fin, lire : *zena*.

- col. 1, avant septem, ajouter : *seplasiium*, -I n. : *se*, parf. *seplasiarius*, parfumeur. De *asia*, place de Capoue où se vendaient les parfums. Mot grec ?
- 2, l. 17 du bas, lire : lit. *septētas*.
- col. 1, sous sequor, l. 26, après *sequela*, ajouter : or « poursuiveur », nom d'un gladiateur opposé à *stiaire*.
- col. 1, l. 13, ajouter : et Frisk, sous *Ἐργός*.
- 2, sous *serna*, fin, ajouter : J. Hubschmid, *Thes. rom. I*, 37.
- col. 1, l. 3, ajouter : L'ombrien *semenies* est ur ; cf. Ernout, *Le dial. omb.*, p. 130.
- col. 1, sous serō, l. 23 du bas, après est à rejeter, ajouter : mais non en hittite ; cf. Laroche, BSL 58, p. 73 et s.
- 8 du bas, après est de la forme, ajouter : hitt. « enfoncer, planter, ficher » ; *siyant-* « planté, etc. », lat. *insitus*.
- 2 du bas, après à *semō* répondent, ajouter : hitt. *ma* « fondation ».
- col. 2, l. 3 du bas, ajouter : Cf. *ἔστος*, mesure d'apacité, lat. *sezārius* ; v. Néhring, *Idg.* « sechs », *ache*, 1962, p. 129 et s.
- col. 2, sous sist, fin, ajouter : Cf. aussi hitt. *sehur* « laine ».
- col. 1, sous signum, l. 2, lire : cf. peut-être *seinq-*.
- col. 1, l. 5, ajouter après *dignus* : *legō/lignum*.
- col. 1, l. 16, après *Siluanus*, ajouter : étr. *an*.
- col. 2, l. 17 du bas, lire : celle.
- col. 1, l. 8 du bas, ajouter : On a rapproché *usils* « soleil » qui figure sur le foie de Plaisance (dité de *tiar* « luna » ; cf. M. Pallottino, *Elem. di ua etr.*
- col. 2, sous *absoluō*, l. 6, couper : τὸ ἀνο.
- sous *sospes*, col. 1, l. 13, ajouter : cf. gr. *Ἑκάτη* « Hecate sospita ».
- col. 1, l. 2 du bas, couper : v. h. a.
- col. 1, l. 1, lire : spatule, spathe de palmier (n. 17, 257).
- 2, l. 9 du bas, ajouter : Le latin n'a pas de mots correspondant à *ombr. speture* « *Spectōri ». *sturie* « *spectōriae » (T. E. II a 1, 3, 5), qui a même *spectō* appartient au vocabulaire religieux.
- col. 2, l. 26 du bas, lire : *Speture*.
- col. 1, sous *spectile*, fin, ajouter : Pisani comme all. *Speck* « lard », mais ce rapprochement isolé peu probant.
- col. 2, l. 12 du bas, lire : *su-spīrō*.
- col. 1, sous *spurius*, l. 1, ajouter après *bâtard* : *ns original* sans doute « public »).

- P. 645, col. 1, à la fin de l'article, ajouter avant M. L. : Buonamici, *Epigr. etr.*, p. 270.
- P. 646, col. 1, sous *stauro*, l. 3, ajouter : ou simplement transcrit de *σταυρόω*.
- P. 647, col. 1, sous *stercus*, l. 2 du bas, lire : *speciō*. — col. 2, l. 6 du bas, ajouter : hitt. *(i)starn* « milieu, étendue ».
- P. 649, col. 2, l. 4, lire : l'ombrien a(n)stintu impér. (T. E. III 18, 19, 20), qu'on rattache à *stingō*, cf. Vetter, *Hdb.*, p. 214, est de sens incertain...
- P. 652, col. 1, milieu, après *osq. Staatis*, ajouter : étr. *Statinei*, de lat. *Statinus* ; v. Aulu-Gelle IV, 20, 11.
- P. 655, col. 1, sous *stomachus*, l. 5, ajouter : Sur le développement du sens en latin, v. Benveniste, *Rev. de Phil.*, 1965, p. 7.
- P. 657, col. 1, l. 17, après (cf. *strigilis*), ajouter : *destringō, destringō* « locus ubi corpora strigilibus destringebantur ».
- l. 26, avant *strictio*, ajouter : *strictum* « chaussure à lacets ».
- P. 658, col. 1, après P. F. 409, 2, ajouter : *ombr. strucla* « struicula » (T. E. *passim*).
- P. 659, col. 2, sous *sub*, l. 5, lire : *suspirō*.
- P. 661, col. 1, sous *süber*, ajouter : chêne-liège et
- P. 662, col. 1, sous *subulo*, l. 2, ajouter : cf. CIE *vel supluni* « Vel. Subuloni ».
- col. 2, sous *sūeus*, fin, ajouter : V. Frisk, sous *δωσ* (de **sok^wos?*).
- P. 664, col. 1, l. 6, lire : *suggrunda (sub-)*. — l. 5 du bas, après *sūgin*, ajouter : (apparenté ou emprunté?)
- P. 666, col. 2, sous *summanus*, l. 3, ajouter : K. Latte, *Röm. Relig.*, p. 208.
- P. 667, col. 2, sous *suouetaurilia*, ajouter : Sur la composition du mot, v. E. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 76 sq.
- P. 669, col. 2, sous *sūra*, l. 2, ajouter après *Sulla* : *Sūrius, Sūrēnus*, étr. *sura*.
- P. 670, col. 1, sous *sūs*, l. 13 du bas, lire : *sūcula* : 1° jeune truie, M. L. 8416, 8418 b ; 2° partie du pressoir où s'insèrent les « porculi » ; v. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 80, et André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 33.
- P. 671, col. 2, sous *Syria*, fin, ajouter : *Syrisca*, nom propre diminutif (Virg. *Copa*).
- P. 674, col. 1, sous *talentum*, l. 1, ajouter : talent (poids, monnaie).
- *ibid.*, l. 3, Sur le sens de *talent* « don naturel, aptitude » dans les langues romanes, v. O. Bloch-von Wartburg, *Dict. etym.*, s. u., et Veny Clar, *Rev. Lang. Rom. XXI*, 1957, p. 106-127.
- P. 675, col. 2, sous *talpa*, fin, ajouter : et J. Hubschmid, *Thes. praerom. I*, p. 37 et s.

- P. 677, col. 2, sous *taurus*, l. 17 du bas, fin, ajouter : L'étrusque *θεου* est douteux ; cf. Kretschmer, *Gl.*, 1940, p. 266.
- P. 678, col. 1, avant *tēecō*, ajouter : *tēbenna*, -ae (gr. *τῆβεννα*) f. et *tabennum* (v. Du Cange, s. u.) : manteau que portaient les Étrusques. V. Bücheler, *Kl. Schr. III*, 31. Mot de glossaire, d'origine inconnue.
- P. 682, col. 1, l. 21 du bas, lire : *tençon*.
- P. 682, col. 2, l. 15, bas, ajouter : *tentōrium, -riolum* « tente ».
- P. 685, col. 2, sous *teres*, l. 5, fin, ajouter : « arrondi au tour ».
- P. 688, col. 1, sous *terra*, l. 10 du bas, lire : *tellūs*.
- P. 691, col. 1, sous *thymum*, ajouter après *thym* : (ou plutôt *sarriette*, v. Plin., *HN* 21, 56). — l. 3 du bas, après **tifa*, ajouter : « quercus, ilex ».
- P. 696, col. 1, l. 10, ajouter : Cf. hitt. *tarku (wai)* « danser », etc.
- P. 700, col. 2, sous *tremō*, l. 4, ajouter : L'ombrien *tremitu*, de sens transitif, « tremefacitō », est peut-être emprunté au latin.
- P. 702, col. 1, sous *tribus*, l. 13, ajouter après de la : *tribūnātus* « tribunat, dignité de tribun ».
- col. 2, sous *trīcaē*, l. 4, après *trīcōsus*, ajouter : *trīcinus?* Cf. Nonius 181, 5 : « -um tardum et quasi impeditum, uel siccum et sine succo » (Varro, *Eu-men.* 159).
- P. 703, col. 1, sous *trīō*, fin, ajouter : Autre hypothèse d'André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 34, qui dérive *trīō* de *trēs* « bœuf de trois ans »?
- P. 704, col. 1, sous *tropaeum*, l. 2, ajouter : Très usité dans le vocabulaire de l'Église avec divers sens dérivés ; v. Blaise, s. u.
- P. 706, col. 1, sous *tucca*, fin, ajouter : Cf. peut-être aussi *ombr. loco* (T. E. V b 13), que Buck traduit par « sale (conditas)? », mais la forme est obscure.
- P. 710, col. 2, sous *uacō*, l. 8 du bas, ajouter après bibliographie : cf. hitt. *wak-*, faire défaut, manquer, Laroche, BSL 58, 1963, p. 64.
- P. 716, col. 2, l. 5, lire après *Vēiouis* : sans doute divinité infernale ; cf. K. Latte, *Röm. Relig.*, p. 81 sq.
- P. 721, sous *uenter*, l. 4, ajouter, après *foetus* : comme gr. *γαῖτήρ*.
- P. 722, col. 1, l. 9, ajouter : *Veneris dies* « vendredi » (esp. *viernes* seul).
- P. 727, col. 1, sous *uernerx*, l. 3, lire : 1 mouton. — l. 6, ajouter : 2, Nom d'un poisson de mer : u. *marinus*.
- P. 729, col. 2, sous *uestis*, l. 10 du bas, ajouter après *av. vastrōm*, : le hittite *a vestra*.
- P. 732, col. 2, sous *uēus*, l. 14, ajouter après sans doute dialectal : ou issu d'une dissimilation (Ronjat).

- P. 734, col. 1, l. 20 du bas, ajouter : gr. *λοθ* « vois ».
- P. 735, col. 1, sous *uieō*, l. 5 du bas, ajouter après saule : (éol. *Ἔιτρος*).
- P. 736, col. 1, l. 9, fin, ajouter : Sur *uī-*, v. *duō*.
- P. 738, col. 1, sous *uifnum*, fin, ajouter : V. Frisk, sous *oivoç*.
- P. 741, col. 1, sous *uiseum*, fin, ajouter : Peut-être métathèse comme dans *uespa*. — sous *uix*, fin, l. 5, ajouter : v. André, Latomus, 1956, p. 306.
- P. 741, col. 2, sous *ultiparra*, ajouter : — Sur cette forme suspecte, v. maintenant André, *Noms d'oiseaux*, s. u.
- P. 742, col. 1, sous *ultō*, fin, ajouter : Pisani compare all. *weit* « loin », v. h. a. *wi-*. Le sens premier serait « s'éloigner », qui expliquerait l'emploi du datif comme complément (?).
- P. 743, col. 2, sous *uix*, ajouter : L'explication par un mot racine **uix* « combat » (cf. *uincō*) est imaginaire.
- P. 745, sous *umber*, fin, ajouter : le toponyme *Vmbria*, *Vmber* et ses dérivés *Vmbrō*, *Vmbrius* sont d'origine inconnue.
- P. 747, col. 1, l. 1, ajouter : (cf. v. pr. *wunden*.)
- P. 749, col. 2, sous *Volcanus*, l. 3 du bas, ajouter après *Volca* : *Velyanas*, Pallottino, *Test. ling. etr.*, n° 57 ; *Volcenna*, etc.
- P. 751, col. 2, sous *uoltur*, fin, ajouter avant *Velthurna* : *Velthur*.
- P. 754, sous *upupa*, fin, ajouter : V. S. Hubschmid, *Thes. praer. I*, 19.
- P. 755, col. 2, sous *ursus*, l. 2, ajouter après à l'imitation du grec : où c'est peut-être une déformation du nom assyrien du « chariot » *eriquu* > **rko-* ; v. Szemerényi, *Trends u. Tasks of Compar. Philol.*, 1962, p. 20.
- sous *ūr*, ajouter après auroch : et buffle (Vg.). — l. 2, fin, ajouter : v. h. a. v. angl. *ūr*, v. norr. *urr*, all. *auer* ; et celt. dans *Urogenus*, *Macr.* 6, 4, 23.
- sous *urūō*, fin, lire : *osq. uruvū* « frontières? » Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb.*, p. 12. Toutefois, d'après Schulze, serait à rapprocher de gr. *ὄρυξ, ὄρυς* « limite, borne » ; v. Frisk, s. u.
- P. 758, col. 1, milieu, sous *ūsitāvus*, l. 2, après *ūsūs*, ajouter : (tardif), et l. 3 : Cf. H. Glätti, *Rev. de Ling. rom.* XXII, 1958, p. 319 sq.
- col. 2, l. 11, ajouter après *oisa aetate* : et *osq. citiu-vam* « pecūnia »? Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb.*, n° 11 et *Index*, s. u.
- P. 759, col. 2, sous *uxor*, fin, ajouter : le rapprochement de skr. *ukśān* « taureau, mâle » est à écarter. — col. 1, avant *zeus*, ajouter : *zerna*, -ae f. : synonyme de « lichen » ou « impetigo ». Tardif (Cassius *Felix* 19, 11). V. *serna*.

ADDITIONS ET CORRECTIONS

AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

QUATRIÈME TIRAGE 1985

- 1, sous **acridium**, l. 4-6, corr. en : Mécoue *diacridium* (Garg. Mart., Cass. Fél.), après les noms de préparations médicales, de *dacridium* (δακρύδιον) « suc de la gonée d'Alep ».
- 1, sous **aerō** : supprimer les trois dernières et renvoyer à **erō**.
- 1, sous **aesculus**, l. 2, supprimer : 'peut-être qui produit le gland doux'.
- 2, sous **alabaster**, l. 1, corr. : 1. albâtre. d'albâtre.
- 1, sous **alica**, l. 5, corr. : attesté depuis 1922.
- 2, sous **amussis**, ajouter : De **ad-mod-ti*, racine **med-* avec le vocalisme -o- de *med-* selon Szemerényi, *Studi ling. in onore di V. Pisani*, II, 1961, p. 969.
- 1, sous **anima**, ajouter : Sur *animula* v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.
- 2, sous **anus**, l. 11, ajouter : *anucella*, l. 16.
- 1, ajouter : **apocha**, -ae, f., quittance. emprunt au gr. ἀποχή. Dérivés : *apocātus*, *apocātus*.
- 2, sous **ara**, l. 3, supprimer « peut-être » v. Laroche, *Rev. Phil.* 23 (1949), 36.
- 1, sous **arbōs**, l. 4, après '280, 9' ajouter : [cod.] *aruosus* corr. Lindsay e Vel. Long. cf. Pisani, *Paideia*, 6 (1951), 54.
- 2, sous **argentum**, 71. du bas, remplacer à gr. — v. ce mot' par 'cf. hitt. *hargi-* ».
- 1, sous **arguō**, l. 9, supprimer 'Arguo est minatif — l. 19, puis du goût' et remplacer e., cf. hitt. *arkuwai-*, *argwai-* « présenter justification, son excuse », *arkuessar* e. ». *Argūtus* est le part. de *arguō* « être ». Le rapport avec *argentum* doit être le hittite ayant une forme à laryngale initiale « blanc » ; v. Laroche, *Rev. Phil.* 42 (1942), 242-243.
- P. 54, col. 2, sous **attae**, l. 2, corr. : < *primis* > *plantis*, cf. GLOSS.
- P. 62, col. 2, sous **axitia**, corr. : V. M. Leumann.
- P. 64, col. 2, corr. : **baïāna**.
- P. 65, col. 2, sous **balūx**, l. 1, corr. : « paillette d'or ».
- P. 66, col. 1, ajouter : **banata**, -ae, f. : espèce de manteau de Gaule et du Norique (Ed. Diocl. 19, 55-57). Origine inconnue.
- P. 67, col. 1, sous **barrus**, l. 1, corr. : **barrus**, -ī, m. et **barrō** ; — l. 2, corr. : *barro uocatur* (sic codd.).
- P. 67, col. 1, remplacer **basaltēs**, etc. par : **basanitēs**, m. « basalte », transcr. du gr. βασανιτης (Pline, Isid.). Le fr. *basalte* remonte à *basaltēs*, leçon erronée de certains manuscrits récents de Pline, 36, 58.
- P. 76, col. 2, supprimer « *furvus* (Gl. Reichenau) » et remplacer par : « brun », d'où *brunicus* « poney » (Isidore).
- P. 77, col. 1, ajouter : cf. *bubla flumen*, The Harley lat.-old engl. Glossary, B 383.
- P. 80, col. 1, sous **caballus**, l. 18, supprimer : 'caballista, m. (hybride)' et ajouter : *caballicatiō* « chevauchée » (Alex. Trall.).
- P. 80, col. 1, sous **cabō**, ajouter : mais bien attesté par Isidore, *Etym.* 12, 1, 42.
- P. 89, col. 1, sous **1 calx**, l. 13, ajouter : *calciātor* « cordonnier » CIL. VI, 3939, etc. — sous **2 calx**, l. 1, ajouter : (m., Plaute, Varron, etc.) ; — l. 8, corr. : au gr. ὀ et ἡ χάλις.
- P. 90, col. 2, sous **camomilla**, l. 1, corr. : au gr. χαμαίμηλον.
- P. 91, col. 1, sous **campus**, ajouter in fine : Rapproché de gr. κᾶπος « jardin » par Szemerényi, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II, 1961, 978-979.
- P. 91, col. 1, sous **camurus**, ajouter : Plutôt apparenté à gr. καμάρα « chambre vouûtée », κάμ(μ)αρος « crevette ». V. *camera*, *cammarus*.
- P. 98, col. 1, sous **capsilāgō**, ajouter : Dérivé de *capsa*, *capsella* « boîte », cf. a. prov. *caissal* « molaire », plante utilisée contre les maux de dents.
- P. 101, col. 2, ajouter : **caroenum** (*carenum*), n., espèce de vin cuit. Depuis Ed. Diocl. Emprunt au gr. κάρουνον.
- P. 105, col. 1, sous **catapsō**, corr. 'Chir.' en : GLOSS. (*catapsat caedit*).
- P. 106, col. 1, sous **catulus**, l. 6, corr. : *catitiō* « rut », Pline, *N.H.* 16, 94.
- P. 112, col. 1, sous **celox**, l. 2, corr. : Emprunt au gr. κέλοξ (Schol. Thuc. 8, 38).
- P. 113, col. 1, sous **cēntō**, l. 17, corr. : Le sens de « vêtement rapiécé » de κέντρων est attesté dans Bitō, 55, 4 (2^e-3^e s. a. C.) — supprimer 'et peut-être calqué sur le latin'.
- P. 118, col. 2, sous **cibōrium**, l. 1, corr. : qui désignait le réceptacle ligneux en forme de coupe constituant le fruit du *nénuphar* rose, et par extension un vase de cette forme.
- P. 119, col. 2, sous **cicūta**, l. 1, ajouter : et chalumneau, impressif sonore à redoublement, cf. André, *Redoublement*, 19-20.
- P. 120, col. 2, sous **cilium**, l. 1, ajouter : bord de la paupière supérieure (Pline, *N.H.* 11, 157) ; — l. 2, corr. : *palpebris i. e. intra*.
- P. 127, col. 1, sous **cleps**, l. 8, remplacer 'Fréquentatif' par : *cleptō*, -as (Cyprianus Gallus), Emprunt au gr. κλέπτω.. — col. 1, ajouter : **clibanārius**, -ī, m., cavalier cuirassé (Lact., Eutrope, Amm.), et gr. κλιβανάριος, emprunt au persan ; cf. moyen persan *gribān* « cotte de mailles », de **grīva-pāna* « qui protège le cou », cf. Rundgren, *Orientalia Suecana*, 6 (1957), 49 sq. ; Szemerényi, *Gnomon*, 43 (1971), 674.
- P. 127, col. 1, sous **clibanus**, l. 3, ajouter : *clibānicus* « de tourtière ».
- P. 129, col. 2, s. u. **coax**, ajouter : V. *quaxō*.
- P. 134, col. 1, sous **cōlum**, supprimer : 'Sans étymologie claire' et remplacer par : De **kogh-slom*, racine **kagh-*/**kogh-* « prendre », cf. Pokorny, *IEW* 518 ; Knobloch, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II (1969), 604 sq.
- P. 136, col. 1, sous **concha**, dernière ligne, remplacer 'André, s.v.' par 'De Saint-Denis, *Voc. des animaux marins*, s.v.'.
- P. 136, col. 2, sous **concipilō**, ajouter : Depuis Plaute, *Truc.* 621.
- P. 142, col. 2, sous **corcus**, l. 4, supprimer : Ital. *corcoro* — de *corculus* ?
- P. 151, col. 1, sous **criobolium**, l. 2, corr. : gr. κριοβόλιον (Inscr.).
- P. 155, col. 1, sous **calcita**, l. 6, supprimer 'ballon'.
- P. 158, col. 1, sous **cuniō**, supprimer l'astérisque ; — l. 3, ajouter : *conāre* « souiller » (Chiron), *incunāre* (Varron, *R.R.* 3, 16, 64), *inquināre* (P. Fest. 44, 1). V. *ancunulentus*. Cf. André, *Scritti in onore di G. Bonfante*, I (1976), 19-26.
- P. 163, col. 1, sous **dactylus**, remplacer les 3 premières lignes par : 1^o au sens de « datte », emprunt au gr. δάκτυλος « datte » (d'origine sémitique, arabe *daqa*), *dactilus*, *daptilus* ; — 2^o au sens de « pholade, dail », sorte de mollusque allongé, du gr. δάκτυλος « doigt ».
- P. 193, col. 2, s. u. **elect(u)arium**, 3 lignes avant la fin, après *lactis*, ajouter : On a *elactērium* dans Cael. Aurel. et Alex. Trall.
- P. 201, col. 2, corr. : **erō**, -ōnis, m. : panier, corbeille utilisée pour le transport des matériaux. Depuis Vitruve. Emprunt au sémitique et néopunique ; cf. André, *REL.* 38 (1960), 161. M.L. 2903.
- P. 201, col. 2, sous **erūca**, l. 2 du bas, corr. : *urō* en raison des effets vésicants de certaines chenilles.
- P. 215, col. 2, sous **famulus**, l. 24, corr. : *nullae nisi si in familia sunt*.
- P. 217, col. 1, sous **farfara**, l. 3, après *farfenum*, ajouter : mais cf. lomb., lig. *farfanella*.
- P. 219, col. 1, sous **festus**, l. 13, après *sunt*, ajouter : ou plutôt de **fasti-īdium* (Maniet, *Phonétique historique*, 122 ; Leumann, *Lat. Gramm.* 556).
- P. 219, col. 2, sous **fatigō**, dernière ligne, ajouter : dérivé de **fati-agos* (Leumann, *Lat. Gramm.* 122 ; Mignot, *Verbes dénominatifs lat.* 345).
- P. 235, col. 1, sous **finus**, § 2, l. 2, remplacer 'Influencé... fermentation' par : ancien *femier* passé à *furnier* sous l'influence des deux labiales (comme dans fr. popul. *fumelle* pour *femelle*).
- P. 238, col. 1 sous **fitilla**, l. 1, corr. 'gâteau' en 'bouillie (*puls*)'.
- P. 255, sous **friō**, l. 6, ajouter : *confriō* (Caton).
- P. 261, col. 1, sous **fundō**, l. 12 du bas, ajouter : *fūtius* « gicleur, cracheur » (Marcell.).
- P. 265, col. 1, sous **gaeum**, corr. : nom de la benoîte commune (plante).
- P. 265, col. 1, sous **gaesum**, l. 5, ajouter : déjà dans Polybe (γαῖσος), Varron et César ; ibère selon Athénée, 273 f ; de là *gaesāti* (Γαισάτοι, Polybe) : mercenaires...
- P. 265, col. 2, sous **gāius**, remplacer les 4 premières lignes par : **gāius**, -ī, m., **gāia**, -ae, f. : geai des

- mènes. Identiques...
- P. 56, col. 1, sous **galbus**, l. 8, après *galbinatus*, corr. : *galbulus* et *galbeolus* « loriot » ; — l. 9, corr. *χλωροστρουθιον*.
- P. 66, col. 2, ajouter : **gallēta**, -ae, f. : jalaie, mesure de capacité pour les liquides, (*Regula agristri*, début du 6^e s.). Origine inconnue. M.L. 556.
- P. 67, col. 1, sous **gangadia**. Remplacer par : **gangadia** (*gangadia*), -ae, f. : conglomérat, Pline, 33, corr. : **ganga** « gravier » ; cf. André, *Redoublement*, 87.
- P. 73, s. u. **gerdius**, ajouter : et **gerdia**, -ae, f., « tisseuse » (Ed. Diocl.).
- P. 77, col. 1, sous **gliscō**, ajouter : Sur les sens de *gliscō*, v. maintenant Cl. Moussy, *Rev. Phil.* 49 (1975), 49-66.
- P. 83, col. 1, sous **grex**, 4 l. du bas, corr. : γέργερα.
- P. 83, col. 2, corr. : **grosa**, sorte de racloir d'orfèvre (Arnobé) et de vétérinaire (Chiron). Indo-eur. *red-*, **grad-* « gratter », alb. *krūs* « racloir », serbo-croate, *okorny*, *IEW*. 405.
- P. 83, col. 2, sous **grūmūs**, l. 1-3, corriger : amas de terre, monticule, P.F. 86, 4 ; motte de terre (Col.), grumeau de pâte (*Moretum*) ; — l. 2, supprimer : Rare et technique ; — l. 7, suppr. : v. André, *Lex*, sous *cromella*.
- P. 84, col. 1, sous **grunda**, l. 6, ajouter : cf. *grunum* « auvent » dans P. Wuilleumier, *Inscr. lat. des Trois Gaules*, n° 171.
- P. 92, col. 1, sous **hērēs**, l. 17, corriger : Pline, *H.* 19, 50.
- P. 95, col. 2, sous **hirciae**, remplacer la notice par : fait de sang de bouc (Arnobé, 7, 24, cf. *hiruino... sanguine*).
- P. 94, sous **iam**, dernière ligne, supprimer : Cf. peut-être *iuuenis*.
- P. 111, col. 1, sous **impilia**, l. 2, corriger : τὰ ἐμπιτῆα.
- P. 115, col. 1, sous **indigena**, ajouter in fine : sous *indō*, p. 271, col. 2.
- P. 127, col. 2, sous **iūgum**, l. 5, corr. 'orme' en 'éra-e'.
- P. 138, col. 2, sous **lallō**, l. 3, corriger en 3, 18 ; — l. 1, ajouter : Une glose, issue d'un contresens sur le texte de Perse, donne aussi...
- P. 143, col. 1, ajouter : **lastaurus**, -a, -um ; débauché, Linaeus, *frag. ap. Suet.*, *gramm.* 15, 2. Emprunt au gr. λάσταυρος.

- P. 343, col. 2, sous **latex**, l. 9, remplacer ('cf. Bois-sacq, s. u.') par 'sicilien' d'après Dicéarque, *F.H.G.* II, 247.
- P. 348, sous **lebeton**, corr. : **lebitōn**, **lebetōn**, -ōnis, m. et **lebetes** : tunique sans manche des moines d'Égypte (Rufin, Pallad., Vitae patr.). Emprunt au gr. λεβιτών, λεβητών d'origine peut-être égyptienne. Dérivé : *lebitōnārium*, -i, n. (Hier., Isid.), même sens.
- P. 352, sous **lepus**, l. 9, corr. 'sicilien' en 'sicule'.
- P. 358, col. 2, supprimer l'article **ligurium** en entier.
- P. 362, col. 1, sous **liō**, l. 1, corriger : écraser les grumeaux, délayer (Apic.), rendre lisse par un enduit (Tert.) ; — l. 3, ajouter : lissoir (Vitr.).
- P. 362, col. 2, sous **lira**, corriger : Pline, 18, 180.
- P. 364, col. 2, sous **lixulae**, ajouter : cf. λιξόλας, Chrys. de Tyane *ap. Athén.* 647 d.
- P. 365, col. 1, sous **locusta**, l. 1, corr. : Naevius *ap. Varr.*, *L.L.* 7, 39.
- P. 365, col. 2, sous **lōdix**, l. 3, corriger : le gr. λώδιξ est attesté dès le 1^{er} s. p. C.
- P. 367, col. 1, l. 1, ajouter : **lōrix**, -icis, f. (?) et **lōricītis**, f. : sans doute coffre-fort, *Corp. Papyr. Lat.* 122 ; cf. *lōrica* ?
- P. 367, col. 2 ajouter : **lūcāuus**, -ī, m. (var. *lucanus*) : lucane, cerf-volant (Nigidius Figulus *ap. Pline*, 11, 97) ; cf. *lūx*.
- P. 369, col. 1, sous **lues**, l. 12, ajouter : *luēla* (Lucret.).
- P. 377, col. 2, sous **maforte**, ajouter : depuis Ed. Diocl. 27, 29.
- P. 390, col. 2, sous **matia**, dernière l., corriger : *mateola*, Arn. 7, 25.
- P. 407, col. 1, sous **mītis**, supprimer : *mitiō*, -is (Apic.).
- P. 408, col. 2 ajouter : **mītulus** (*mētulus* Apic.), -ī, m. : moule (depuis Caton) ; cf. gr. μνάξ, μνίσκος. M.L. 5803 b.
- P. 412, col. 1, sous **mōmar**, l. 2, supprimer : *Mōmos* — V. *canus*.
- P. 416, col. 1, sous **mōs**, remplacer le dernier § par : Indo-européen. Même racine **me-* « mesurer » que dans *modus*, skr. *mī-mā-ti* « il mesure », hitt. *mehur* « temps ». V. Flobert, *Latomus*, 33 (1973) 567 sq.
- P. 416, col. 1, sous **mōtācilla**, supprimer : (*mōtī-cella*).
- P. 425, col. 2, sous **mustēla**, supprimer : *mustel(l)ula* et *mustelātus* — belette.
- P. 431, col. 2, sous **matrix**, l. 3, remplacer 'coquecci-

- grue' par 'bugrane' (plante).
- P. 437, col. 1, sous **nemus**, corriger νέμη en νέμος.
- P. 443, col. 2, sous **nola**, l. 2, corriger : Leçon des manuscrits ; certains conjecturent *notam*.
- P. 444, col. 2, sous **nonnus**, l. 3, ajouter : cf. gr. νόνοϋς « père » (Doura Europos).
- P. 459, col. 2, ajouter : **oestrus**, -ī, m. (οἶστρος). 1. taon, Virgile, Sén., Pline. — 2. frénésie, délire (poétique, Ciris, Stace, Juv.).
- P. 461, col. 2, sous **ōmem**, ajouter : Cf. hitt. *hā* « tenir pour véridique », Benveniste, *Hittite et i. e.*, 10-11.
- P. 471, col. 2, sous **ouis**, 2 l. du bas, corriger : *ouifer*, mouton sauvage (Apic. Ed. Diocl.), espèce d'antilope (Itala) ; *ouifera*, girafe (Pline, 8, 69) ; cf. *ferus*.
- P. 474, col. 2, sous **paenula**, l. 1 corriger : Emprunt au dorien ή φαυνόλα (Rhinton) ; — supprimer l. 3 : Le passage — dorien.
- P. 475, col. 1, sous **pāla**, au début du 2^e §, ajouter : Dérivé *pālō* « bêcher », Pline.
- P. 475, col. 2, sous **palacurma**, corriger 'lingot' en 'pépite'.
- P. 475, col. 2, corriger **palagga** en **palanga**.
- P. 477, col. 1, l. 14-15, corriger : *palmō*, -ās « accoler la vigne, la lier au support ».
- P. 480, col. 1, sous **paparus**, remplacer 'Inexpliqué' par 'Impressif' sonore à redoublement ; cf. André, *Redoublement*, 31.
- P. 480, col. 2, sous **pāpiliō**, l. 5, remplacer par : Impressif de mouvement, André, *Redoublement*, 37-38.
- P. 484, col. 2, sous **paropsis**, l. 2, ajouter : et **parapsis** (gr. παραψίς, Artémidore, et παραψίδιον, Papyr.).
- P. 486, col. 2, sous **patella**, corriger : v. *patērā*.
- P. 490, col. 1, sous **paiōi**, l. 7, corriger : Cat., *Agr.* 18, 7.
- P. 499, col. 1, sous **perna**, l. 3, corriger : talon de la crossette de vigne.
- P. 505, col. 1, corriger **phalagga** en **phaianga**.
- P. 506, col. 1, sous **picus**, l. 10, supprimer : Cf. aussi P.F. — *parua picata*.
- P. 509, col. 2, sous **pipilō**, l. 6, corriger 'jeune oiseau' en 'pigeonneau' ; — l. 10, supprimer : *pipizō*, -ōnis, m. : petit de la grue.
- P. 512, col. 1, sous **plancus**, l. 2, remplacer 'Non attesté en dehors de Festus et des gloses' par 'Attesté chez Tertullien, *Paen.* 12 et *Palladius*'.
- P. 513, col. 1, sous **plasmō**, l. 2, corriger : 'tiré de *plasma*', emprunt à πλάσμα.
- P. 515, col. 1, sous **II plectō**, l. 2 corriger : Attesté depuis Plaute, *Merc.* 826.
- P. 519, col. 2, sous **pollex**, l. 2, remplacer 'nœud d'un arbre' par 'écailles ligneuses (du tronc des palmiers), Pline' ; — l. 11, corriger : *Macr.* 7, 13, 14.
- P. 521, col. 2, sous **poples**, l. 1, supprimer 'puis genou', et l. 3-6 'c'est par — Turnus' ; — l. 8, ajouter : sans doute d'une racine **pel-*, comme dans *plectere* et *plīcāre*.
- P. 537, col. 1, ajouter : **proboscis**, -idis, f. Varron, Pline ; **proboscida**, -ae, f., Isid. : trompe de l'éléphant. Emprunt au gr. προβοσχίς. V. *promuscis*.
- P. 538, col. 2, corriger : **promuscis**, -idis, f., Lact., Cassiod. (*promuscis* Ambr.). Altération de *proboscis* par changement d'articulation des deux labiales.
- P. 545, col. 1, sous **pulmō**, l. 7, corriger : dans *pulmōnācea* (sc. *rādicula*), espèce d'ellébore.
- P. 545, col. 2, sous **pulus**, ajouter : Erreur de traduction d'ἀκανθος, espèce de chardon. V. André, *Rev. Phil.* 36 (1962), 32-33.
- P. 549, col. 1, ajouter **pyra**, -ae, f. « bûcher », emprunt de l'époque impériale au gr. πυρά (Virg., Vitr., Ov.) et **pyreum**, -ī (πυρεῖον) « foyer sacré », Cassiod.
- P. 552, sous **quarquara**, l. 2, corriger : V, 574, 35.
- P. 562, col. 2, remplacer l'article **raca** par : **racana** (*rachana*), -ae, f. : couverture de lit légère. Depuis le 3^e s. p. C. (CIL. XIII, 3162, 3, 11 ; Ed. Diocl. 7, 60, Ennodius, Fortunat). Emprunt au gr. ῥακάνη, d'origine mal connue. V. André, *Rev. Phil.* 40 (1966), 53-55.
- P. 562, col. 2, sous **radia**, corriger 'l'églantier' en 'la salsepareille d'Europe'.
- P. 563, col. 2, sous **raeda**, l. 8, corriger : Pline, 3, 123.
- P. 563, col. 2, ajouter : **ragula** (var. *ragiola*, *regula*), -ae, f. : omoplate, os de l'épaule du cheval (Veg.). Appartient à la langue des vétérinaires. Cf. ῥάχις ?
- P. 565, col. 2, sous **rāuus**, l. 6, supprimer : *rāuulus* (Sid.).
- P. 567, col. 1, sous **reduuia**, l. 3, ajouter : et dans Marcellus, *med.* 18, 31.
- P. 570, col. 1, sous **reor**, l. 5 du bas, remplacer : 'Après le 1^{er} siècle — plus attesté' par 'Il se maintient bien après le 2^e s., cf. Flobert, *Déponents*, 55.

